

Se completează de către operatorul economic.

CERERE DE PARTICIPARE

Către _____
(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ca urmare a anunțului/invitației de participare/de preselecție apărut în Buletinul achizițiilor publice și/sau Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, nr. din
(ziua/luna/anul), privind aplicarea procedurii pentru atribuirea contractului
. (denumirea contractului de achiziție publică), noi
(denumirea/numele ofertantului/candidatului), am luat cunoștință de condițiile și de cerințele expuse în documentația de atribuire și exprimăm prin prezenta interesul de a participa, în calitate de ofertant/candidat, neavînd obiecții la documentația de atribuire.

Data completării Cu stimă,

Ofertant/candidat

.

(semnătura autorizată)

Se completează de către operatorul economic.

DECLARAȚIE
privind valabilitatea ofertei

Către _____
(denumirea autorității contractante și adresa completă)

Stimați domni,

Ne angajăm să menținem oferta valabilă, **privind achiziționarea** _____
(se indică obiectul achiziției)
prin procedura de achiziție _____,
(tipul procedurii de achiziție)
pentru o durată de _____ zile, (durata în litere și cifre), respectiv până la data* de _____
(ziua/luna/anul), și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi
acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.

Data completării Cu stimă,

Ofertant/candidat

.....
(semnătura autorizată)

***Notă: Termenul valabilității ofertei începe să decurgă din momentul termenului limită de depunere a ofertelor. Orice ofertă valabilă pentru o perioadă mai mică decât cea prevăzută în anexa nr. 2 se respinge de către grupul de lucru ca fiind necorespunzătoare.**

Se completează de către operatorul economic.

DECLARAȚIE
privind lista principalelor livrări/prestări efectuate în ultimii 3 ani de activitate

Nr d/o	Obiectul contractului	Denumirea/ numele beneficiarului/Adresa	Calitatea Furnizorului/P restatorului*)	Prețul contractului/ valoarea bunurilor/serviciilor or livrate/prestate	Perioada de livrare/prestare (luni)
1					
2					
...					

*) Se precizează calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului, care poate fi de: contractant unic sau lider de asociație; contractant asociat; subcontractant.

Semnat: _____

Nume: _____

Funcția în cadrul firmei: _____

Denumirea firmei: _____

Se completează de către operatorul economic.

DECLARAȚIE
privind personalul de specialitate propus pentru implementarea contractului

Nr. d/o	Funcția	Studii de specialitate	Vechimea în munca de specialitate (ani)	Numărul și denumirea bunurilor/serviciilor similare livrate/prestate în calitate de conducător	Numărul certificatului de atestare și data eliberării
	1	2	3	4	5

Semnat: _____

Nume: _____

Funcția în cadrul firmei: _____

Denumirea firmei: _____

Se aplică pentru garanția pentru ofertă de 2% din suma ofertei fără TVA.

BANCA

(denumirea)

SCRISOARE DE GARANȚIE BANCARĂ

pentru participare cu ofertă la procedura de atribuire a contractului de achiziție publică

Către _____
(denumirea autorității contractante și adresa completă)

cu privire la procedura de atribuire a contractului

_____,
(denumirea contractului de achiziție publică)
subsemnatii _____,
(denumirea băncii)

Înregistrat la _____,
(adresa băncii)

ne obligăm față de _____ să
(denumirea autorității contractante)
plătim suma de _____, la prima sa cerere scrisă și
(suma în litere și în cifre)

fără ca acesta să aibă obligația de a-și motiva cererea respectivă, cu condiția, ca în cererea sa autoritatea contractantă să specifice că suma cerută de ea și datorată ei este din cauza existenței uneia sau mai multora dintre situațiile următoare:

1. Ofertantul _____
(denumirea ofertantului)
își retrage sau modifică oferta în perioada de valabilitate a acesteia;
Prezenta ofertă rămâne valabilă pentru perioada de timp specificată în Anexa nr.2 Anunțul de Participare, începînd cu data-limită pentru depunerea ofertei, în conformitate cu Anexa nr.2 Anunțul de Participare, și rămâne obligatorie și poate fi acceptată în orice moment până la expirarea acestei perioade;
2. Oferta sa fiind stabilită câștigătoare, ofertantul _____
(denumirea ofertantului)
nu a constituit garanția de bună execuție;
3. Oferta sa fiind stabilită câștigătoare, ofertantul _____
(denumirea ofertantului)
a refuzat să semneze contractul de achiziție publică de bunuri/servicii;

Nu se execută vreo condiție, specificată în documentația de atribuire înainte de semnarea contractului de achiziție publică de bunuri/servicii.

Prezenta garanție este valabilă până la data de _____
Parafată de Banca _____ în ziua ____ luna ____ anul ____
(semnătura autorizată)

Se aplică pentru garanția de bună execuție de 5% din suma contractului inclusiv TVA.

[Banca comercială, la cererea ofertantului câștigător, va completa acest formular pe foaie cu antet, în conformitate cu instrucțiunile de mai jos.]

Data: “ ” _____ 20__

Procedura de achiziție Nr.: _____

Oficiul Băncii: _____
[introduceți numele complet al garantului]

Beneficiar: _____
[introduceți numele complet al autorității contractante]

GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE

Nr. _____

Noi, [introduceți numele legal și adresa băncii], am fost informați că firmei [introduceți numele deplin al Furnizorului/Prestatorului] (numit în continuare „Furnizor/Prestator”) i-a fost adjudecat Contractul de achiziție publică de livrare/prestare _____ [obiectul achiziției, descrieți bunurile/serviciile] conform anunțului/invitației la procedura de achiziție nr. din _____. 20_ [numărul și data procedurii de achiziție] (numit în continuare „Contract”).

Prin urmare, noi înțelegem că Furnizorul/Prestatorul trebuie să depună o Garanție de bună execuție în conformitate cu prevederile documentației de atribuire.

În urma solicitării Furnizorului/Prestatorului, noi, prin prezenta, ne angajăm irevocabil să vă plătim orice sumă(e) ce nu depășește [introduceți suma(ele) în cifre și cuvinte] la primirea primei cereri în scris din partea Dvs., prin care declarați că Furnizorul/Prestatorul nu îndeplinește una sau mai multe obligații conform Contractului, fără discuții sau clarificări și fără necesitatea de a demonstra sau arăta temeiurile sau motivele pentru cererea Dvs. Sau pentru suma indicată în aceasta.

Această Garanție va expira nu mai târziu de [introduceți numărul] de la data de [introduceți luna][introduceți anul], și orice cerere de plată ce ține de aceasta trebuie recepționată de către noi la oficiu pînă la această dată inclusiv.

[semnăturile reprezentanților autorizați ai băncii și ai Furnizorului/Prestatorului]

Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5]

	Numărul procedurii de achiziție: <i>Informația o găsiți în SIA RSAP.</i>
	Obiectul achiziției: <i>Servicii de traducere pentru anul 2025</i>

N r. L ot	Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/ serviciului	Țara de origine	Producă torul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Stand arde de referi nță
1		2	3	4	5	6	7
	Bunuri/servicii						
1	Lotul nr. 1 Servicii de traducere scrisă, inclusiv autorizată				Serviciile de traducere scrisă vor fi prestate din/în limbile română, rusă, engleză, franceză și altele, conform următoarelor condiții: 1)Efectuarea traducerilor în scris, inclusiv autorizate a textelor juridice, economice și tehnice, și anume: •Documentația comercială (contracte, acorduri, propuneri, reclamații, corespondența de afaceri); •Documente constitutive și alte documente ale Instituției (statut, acte legislative, licențe, extrase din legi și decizii judecătorești, procuri, certificat de înregistrare); •Documentația științifică și tehnică (articole, rapoarte, cărți, instrucțiuni de utilizare a echipamentului, directoare, manual, ghidul utilizatorului, ghidul administratorului, cerințe tehnice, descrieri tehnice);		

					2) Desemnarea unui reprezentant al operatorului economic responsabil de preluarea operativă a comenzilor, acordarea consultațiilor, estimarea și monitorizarea termenului de executare, emiterea documentației de predare-primire și facturare. 3) Asigurarea traducerii calitative și uniforme a textelor. 4) Asigurarea traducerii simultane a cel mult 3 documente. O pagină standard conține 1 800 caractere cu spații. În prestarea serviciilor de traducere scrisă vor fi respectate: - <i>cerințele din Anexa la Anunțul de participare,</i> - <i>termenele și regimul de traducere indicat în pozițiile lotului.</i>			
1.1	1.1 Servicii de traducere scrisă din limba română în limba engleză și vice-versa				În regim obișnuit	1 zi lucrătoare		
						3 zile lucrătoare		
						3 zile lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 6 pag.		
					În regim de urgență	3 ore		
						1 zi lucrătoare		

						1 zi lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 10 pag.		
1.2	1.2 Servicii de traducere scrisă din limba română în limba rusă și vice-versa				În regim obișnuit	1 zi lucrătoare		
						3 zile lucrătoare		
						3 zile lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 6 pag.		
					În regim de urgență	3 ore		
						1 zi lucrătoare		
						1 zi lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 10 pag.		
1.3	1.3 Servicii de traducere scrisă din alte limbi europene* în română și vice-versa				În regim obișnuit	1 zi lucrătoare		
						3 zile lucrătoare		
						3 zile lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 6 pag.		
						3 ore		

					În regim de urgență	1 zi lucrătoare		
						1 zi lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 10 pag.		
1.4	1.4 Servicii de traducere scrisă din limbi asiatice** în română și vice-versa				În regim obișnuit	1 zi lucrătoare		
						3 zile lucrătoare		
						3 zile lucrătoare + 1 zi lucrătoare per fiecare următoarele 6 pag.		
2	Lotul nr. 2 Servicii de interpretariat				Serviciile de interpretariat vor fi prestate din / în limbile română – engleză – franceză și altele conform următoarelor condiții: 1) Asigurarea serviciilor calitative de interpretariat prin prezența interpretului la fața locului, la data, ora și în locația stabilită a evenimentului. 2) Operatorul economic va fi înștiințat în termen de până la 2 zile înainte de data evenimentului. 3) Asigurarea serviciilor de interpretariat în regim on-line, la solicitarea Beneficiarului. În prestarea serviciilor de interpretariat vor fi respectate: - cerințele din Anexa la Anunțul de participare, - termenele indicate în pozițiile lotului.			

2.1	2.1 Servicii interpretariat din limba română în limba engleză și vice-versa				În zi lucrătoare		
					În zi de odihnă		
2.2	2.2 Servicii interpretariat din limba română în limba franceză și vice-versa				În zi lucrătoare		

**Limbi europene: bulgară, maghiară, spaniolă, italiană, letonă, lituaniană, germană, poloneză, slovacă, franceză, cehă, estonă.*

** *Limbi asiatice: japoneză, chineză, coreeană.*

Semnat: _____ Numele, Prenumele: _____ În calitate de: _____

Ofertantul: _____ Adresa: _____

Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5, 6, 7, 8, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 2, 3, 4, 9, 10]

Numărul procedurii de achiziție: <i>Informația o găsiți în SIA RSAP.</i>
Obiectul achiziției: <i>Servicii de traducere pentru anul 2025</i>

N r. L o t C o d C P V	Denumirea bunurilor/ serviciilor	Unita tea de măsu ră	Cantitatea		Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/prestare	Clasificație bugetară (IBAN)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	10
	Bunuri/servicii									
79530000-8	Lotul nr. 1 Servicii de traducere scrisă, inclusiv autorizată								Serviciile vor fi prestate pe parcursul anului 2025, la solicitarea Beneficiarului, conform termenelor stabilite în specificațiile tehnice și în corespundere	MD97VI00000 2224212555MDL
	1.1 Servicii de traducere scrisă din limba română în limba engleză și vice-versa	pagină	5000	1-5 pag						
				6-19 pag						

79530000-8		pagină		de la 20 pag					cu cerințele din Anexa la Anunțul de participare.	MD97VI00000 2224212555MDL
			4300	1-3 pag						
				4-10 pag						
				de la 11 pag						
	1.2 Servicii de traducere scrisă din limba română în limba rusă și vice-versa	pagină	700	1-5 pag						
				6-19 pag						
				de la 20 pag						
			200	1-3 pag						
				4-10 pag						

79530000-8				de la 11 pag					<i>Serviciile vor fi prestate pe parcursul anului 2025, la solicitarea Beneficiarului, conform termenelor stabilite în specificațiile tehnice și în corespundere cu cerințele din Anexa la Anunțul de participare.</i>	MD97VI00000 2224212555MDL
	1.3 Servicii de traducere scrisă din alte limbi europene* în română și vice-versa	pagină	400	1-5 pag						
				6-19 pag						
				de la 20 pag						
			350	1-3 pag						
				4-10 pag						
				de la 11 pag						
	1.4 Servicii de traducere scrisă din limbi asiatice** în română și vice-versa	pagină	100	1-5 pag						
				6-19 pag						

				de la 20 pag						
	Total lot nr. 1									
79540000-1	Lotul nr. 2 Servicii de interpretariat								<i>Serviciile vor fi prestate pe parcursul anului 2025, la solicitarea Beneficiarului, conform termenelor stabilite în specificațiile tehnice și în corespundere cu cerințele din Anexa la Anunțul de participare.</i>	MD97VI00000 2224212555MDL
	2.1. Servicii interpretariat din limba română în limba engleză și vice-versa	oră	80							
			18							
	2.2. Servicii interpretariat din limba română în limba franceză și vice-versa	oră	20							
	Total lot nr. 2									
	TOTAL									

Semnat: _____ Numele, Prenumele: _____ În calitate de: _____

Ofertantul: _____ Adresa: _____